



Parke

KULLANMA TALİMATI

DÖŞEME İŞLEMİNE ÖN HAZIRLIK:

- Döşeme yapılacak ortamın sıcaklığı min. +18C°, zemin sıcaklığı min. +15C° derece olmalıdır.
- Döşeme yapılacak ortamın nem oranı max. %75 olmalıdır.

Zemin Yüzey Özellikleri:

- Zemin kuru, yüzey temiz, toz ve kirden arındırılmalıdır.
- Yüzey sert ve düzgün olmalı, yüzeydeki dalgalanma bir metrede maks. 4mm olmalıdır.
- Su dolaşımı yerden ısıtılmalı döşeme sistemleri kullanılan zeminlere uygulama yapılabilir. Bu durumlarda yerden ısıtma sistemlerinde, Isıl Geçirgenlik Direnci R (m2 K/W) düşük (ısıyı iyi ileten) ve rutubete karşı korunması için SD>75m değeri olan, parke altında kullanılan özel izolasyon malzeme türleri kullanılmalıdır. Kullanılan izolasyon malzemesi birleşim yerlerinin rutubet geçişini önlemek amacı ile en az 20 cm bantla kapatılmalı sağlanmalıdır. Koruyucu olarak keçeler kullanılamaz.
- Uygulama yapılacak yüzey elektrikli, infrared, kızıl ötesi yerden ısıtma sistemlerinde (yüzey ısı kontrolü) yerden ısıtma sistemi şapın ya da beton katmanın içine yerleştirilmiş ise (ısıtma sistemi beton katmanın üstünde değilse) döşeme için uygundur. Zeminin yüzey sıcaklığı bütün yerden ısıtma sistemlerinde maks. 28 C° dereceyi aşmamalıdır. Ayrıca tüm yerden ısıtma sistemlerinde, yerden ısıtmayı yapan yetkililer tarafından da onay alınarak döşeme yapılmalıdır.
- Zeminin ısıtılmalı sistemlerde döşeme sonrası 1 hafta zemin 16-20 C°de ısıtılır. 1 haftadan sonra maksimum ısıya ulaşana kadar zemin ısı her gün 5 C° artırılır.

Uygulama İçin Uygun Olmayan Zeminler:

- Tekstil malzemesi (halı, kilim vb) olan zeminler
- Tuvalet, banyo gibi ıslak zeminler
- Betopan ve mermer yüzeyler (**Mineral şaplı zeminler ısıtılıp zeminin fazla nemi atılmalıdır.**)

Laminat parke döşeme uygulamasında dikkat edilecek önemli noktalar:

- Laminat parkeler zemine yüzer sistem döşenir, bu sebeple vidalanmaz, çivilenmez ve yapıtırlmaz.
- Döşemeye güneş alan bölümden başlanmalıdır.
- Döşeme yapılan alanda parke panellerinin boyuna maks. 10m, enine maks. 8m olacak şekilde döşeme yapılmalıdır. Bu ölçüleri aşan alanlarda, maks. 10m boydan ve maks. 8m enden sonra 15mm boşluk bırakacak şekilde geçiş profilleri kullanılmalıdır.

LAMİNAT PARKE MONTAJ UYGULAMASI

1. Kaplamaya başlamadan önce zemin elemanlarında herhangi bir hasar/kusur olup olmadığını kontrol ediniz. Döşmeden önce laminat parkenizi zemin ısısına uyum sağlaması için paketinden çıkartmadan zemine düz bir şekilde yayararak veya paketleri istif halinde olacak şekilde, 48 saat oda sıcaklığında muhafaza ediniz. Parkelerle zemin ısı arasındaki fark +3 dereceyi geçmemelidir. Her paket açılır açılmaz döşenmelidir.

2. Yüzeyin nem izolasyonu için zeminlere yaklaşık 0,2mm kalınlığındaki PE folyo kenarları 20cm payla üst üste ve tüm yüzeyi kapatacak biçimde serilmelidir. PE folyo ek yerleri yaklaşık 20cm üst üste bindirildikten sonra neme dayanıklı bant ile düzgün ve kesintisiz şekilde bantlanmalıdır. (**bakınız RESİM-1**)

3. Döşeme sırasında ilk sırayı odanın köşesinden, parkenin erkek kanalı duvara bakacak şekilde döşemeye başlayınız. Döşeme işlemine başlarken, duvar ile laminat arasında 15mm boşluğu sağlayan aparatları monte ediniz. Duvar kenarı parke genişlikleri min 50mm olacak şekilde ayarlayınız. (**bakınız RESİM- 2**). Yeni döşenecek parkeyi, yukarıdan eğik tutarak döşenmiş elemanın bağlantı mekanizmasına yerleştiriniz ve daha sonra zemine düz olarak oturacak şekilde yere indirerek tüm kaplama elemanlarını birleştiriniz (**bakınız RESİM-3**) Parkeler döşenirken parkenin lamba kısmına hiçbir şekilde çekiçle direkt olarak vurulmamalıdır.

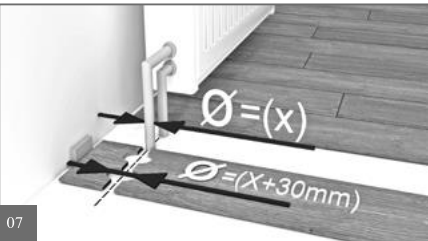
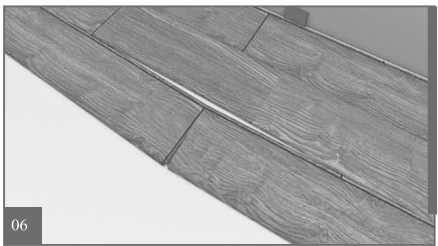
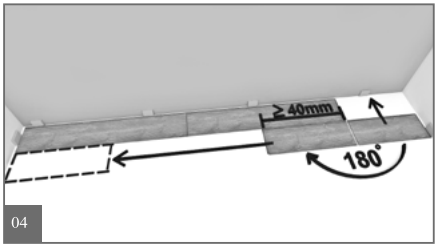
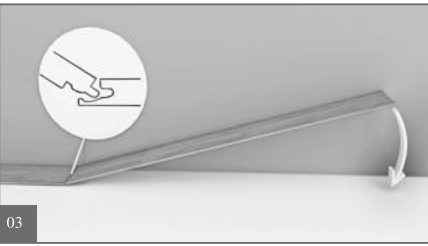
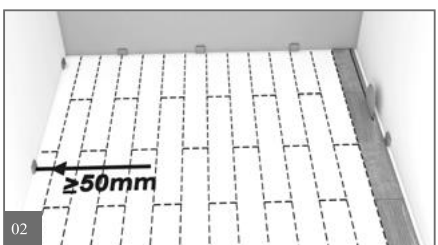
İlk sıranın son elemanı üzerinde gerekli uzunluğu işaretleyiniz (**kanallar birbirine bakacak şekilde koruyunuz**) ve fazla gelen kısmı kesiniz. Daire testere veya dekupaj ile keserken desen altına olmalıdır. Birinci sıranın kaplama elemanından arta kalan parça, en az 400mm uzunlukta ise ikinci sıranın döşenmesine bu parça ile başlayınız. Diğer sıraya geçerken, bir önceki sıradan artan parke ile başlayınız. (**bakınız RESİM-4**)

Dikkat! Kenar birleşmeleri en az 200mm kaydırmalı olarak gerçekleştirilmelidir.

4. Birinci sıra bittikten sonra, ilk başlanan köşeden parkeyi uzun kenarından, bağlantı mekanizmasına eğik gelecek şekilde yerleştiriniz ve zemine düz gelecek şekilde aşağıya bastırınız. Sıranın tamamı bir önceki sırayla tamamen birleşene kadar bu işlemi tekrarlayınız. (**bakınız RESİM-5**) Bu sırada dar kenarlar boyunca parkelerde bir kayma olmamasına dikkat ediniz. (**bakınız RESİM-6**)

5. Boru geçişlerinde, boruların konularını ölçerek belirleyin ve kaplama elemanları üzerinde, kenar derzini de dikkate alarak işaretleyiniz. Delikleri boru çapından en az 30mm fazla olacak şekilde açınız. Kaplama elemanları deliklere 45 derece açıyla yaklaşarak kesiniz. Kesip çıkardığınız parçayı yerine yudurup tutkallayınız. (**bakınız RESİM-7**)

6. Kapı pervazları; laminat parkenin yerden yüksekliğini kurtaracak şekilde boşaltılır. Laminat parkeyi duvarda/kenarda 15mm pay bırakarak kapının altına kadar döşeyiniz. Kısaltılması mümkün olmayan kapı kenarlarında (**örneğin metal kapı pervazlarında**) yerleştirilmiş duvar/kapı fugaları, elastik bir fuga malzemesi ile veya uygun kapak profillerle kapatılmalı veya örtülmelidir. (**bakınız RESİM-8**)



Laminat Parkeler Döşendikten Sonra, Dikkat Edilmesi Gereken Kurallar:

- Sabit veya hareket ettirilen mobilyaların ayak altlarına plastik veya keçeden yapılan parçalar konulmalıdır. Özellikle ağır mobilyaların yerini mobilyayı kaldırarak değiştiriniz.
- Parke yüzeyini ıslatmadan, çok iyi sıkılmış, tüy bırakmayan mikro elyafli bezle temizleyiniz. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız. Fazla nemlerin derhal alınması gerekmektedir. Daha kuvvetli kirleri sulandırılmış genel temizlik maddeleri veya laminat temizleyiciler ile temizleyiniz. Balmumu, yağ veya vernik içeren temizleyiciler veya bakım maddelerini kesinlikle kullanmayınız.
- Parkeyi zımparalamayınız.

"AGT Laminat Parke garantisi, ürünlerinin, yüzeyin aşınmaya karşı direncini kapsamaktadır."

GARANTİ VE İADE KOŞULLARI:

1. Garanti süresi konutlara 10 yıl, işyerleri 5 yıl olup, ürünün tüketici tarafından teslim alındığı tarihten itibaren başlar.
2. Ayıplı olduğu belirtilen ürünlerle ilgili, hatanın tanımı, varsa test sonuçları ve hataya ait görsel net olarak gösteren (resim, video vb.) dokümanla birlikte talep etmekte oldukları seçimlik hakkın (*) ne olduğunu yasal süresi içerisinde üretici olarak firmamıza iletilmelidir.

(*Tüketici olarak, 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanunun 11. Maddesi uyarınca;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanı ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme seçimlik haklarından birini kullanabileceğinizi bildirmenizdir.
3. Yapılan başvuru üzerine, dokümanlar incelendikten sonra, ihtiyaç halinde yerinde inceleme yapılacaktır. Bu analiz ve kontroller sonucu düzenlenecek "Ürün İnceleme Raporu" sonuçları doğrultusunda, üründe mevcut olduğu belirtilen hata, ayıp veya kusurun üretimden kaynaklı olup olmadığı, garanti kapsamında yer alıp almadığı tespit edilecektir.
 4. Garanti kapsamında olduğu tespit edilen hata, ayıp veya kusurlu ürüne ilişkin olarak talep etmiş olduğunuz seçimlik hakkın türüne göre talep karşılanacaktır.
 5. Garanti süresi içerisinde onarım talep edilmiş olması halinde azami tamir süresi 30 gündür.
 6. Ürünün azami kullanım ömrü 10 yıldır.

GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA OLAN DURUMLAR:

- Belirtilen Garanti Şartları, Garanti Belgesi'nin ibrazı halinde geçerlilik kazanır.
 - Malzeme teslim alınırken satıcı firmadan fatura ile satıcı tarafından tam doldurulmuş ve satıcı firmaca imzalanarak kaşelenmiş olan Garanti Belgesi mutlaka istenmeli ve söz konusu belge belirtilen garanti süresince saklanmalıdır.
 - Satıcı firma kaşe ve imzası ile fatura ve teslim tarihleri belirtilmemiş Garanti Belgesi ibraz edilemediği takdirde garanti şartları geçersizdir.
- ### Garanti Kapsamına Girmeyen Durumlar:
- a) Laminat üzerine zımpara, sistre ve cila uygulaması,
 - b) Laminat yangın, zelzele, su baskını, belli süre su içinde kalması vb doğal afetlere maruz kalması.
 - c) Sauna, banyo, tuvalet, açık teras vb. ıslak zeminlere döşeme yapılması,
 - d) Uygulama talimatında belirtilen kurallara uyulmaması nedeniyle ortaya çıkan problemler
 - e) Döşeme işlemi yapılacak zeminin yine uygulama talimatında belirtilen kurallara uygun olmaması durumu
 - f) Yanlış montaj, sökme ve tahribat sonucu meydana gelebilecek aşınma, kırılma ve çizilme olması
 - g) Panelleri uygun olmayan baskı, darbe ve mekanik zarar verilmesi
 - h) Uygulama talimatına uygun olmayan döşeme neticesinde ortaya çıkan sorunlardan montaj yapan firma sorumludur.
 - i) Montaj işleminden önce, laminat döşenecek konut veya işyerinin zemininin kontrolü **satıcı firmaya ait olup, uygulama talimatına** aykırı durum olduğu takdirde müşteriye bilgi verilmeli, müşteri ısrarcı olduğu takdirde ise müşteriye yazılı belge almak zorundadır. Aksi takdirde zemin yapısı ile ilgili doğacak sorunlardan satıcı firma sorumludur.
 - j) Asit ve benzeri kimyasal kullanılarak yüzeyin bozulması durumunda ürün garanti kapsamına girmez
 - k) Metal, taş parçaları malzemeyi çizebilir. Bu nedenle ürün kullanıcı tarafından bu tür malzemelere karşı korunmalıdır.
 - l) Binanın duvar ve pencere kenarlarından su alması veya su basması durumunda yine ürün garanti kapsamına girmez
 - m) Merdiven basamaklarında kullanılmamalıdır.
- Y) Belirtilen bu duruma aykırı olarak döşeme işlemi garanti kapsamına girmez. (Örneğin; 31. sınıf bir malzemenin insan hareketin yoğun olduğu iş yerlerinde kullanılması veya 32. sınıf ürünün insan hareketinin çok yoğun olduğu alanda kullanılması ve 31. sınıf ile 32. sınıf ya da 33. Sınıf ürünlerinin karışık döşenmesi gibi)

AGT dışında hiçbir kurum, bu koşulların dışında farklı bir garanti koşulu öne süremez.



GEBRAUCHSANWEISUNG

VORBEREITUNGEN FÜR DEN BODENBELAG:

- Die Umgebungstemperatur für die Verlegung von Laminatböden sollte min. +18°C sein, die Bodentemperatur sollte min. +15°C.
- Die Luftfeuchtigkeit in der Umgebung, in der Laminatfußböden verlegt werden, sollte maximal 75% betragen. 75%.
- Oberflächeneigenschaften des Fußbodens:**
 - Der Boden muss trocken sein, die Oberfläche muss sauber sein, frei von Staub und Schmutz.
 - Die Oberfläche sollte hart und glatt sein, die Wellen auf der Oberfläche sollten maximal 4 mm pro Meter betragen.
 - Die Anwendung kann auf Böden erfolgen, auf denen Fußbodenheizungen auf Wasserbasis verwendet werden. In solchen Fällen sollten in Fußbodenheizungssystemen spezielle Dämmstoffderivate verwendet werden, die einen niedrigen Wärmeleitwiderstand R (m² K/W) (der eine gute Wärmeleitung gewährleistet) und einen Wert von SD>75m für die Anwendung unter Parkett zum Schutz vor Feuchtigkeit aufweisen. Es ist darauf zu achten, dass die Fugen des verwendeten Dämmmaterials mit einem mindestens 20 cm langen Band geschlossen werden, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern. Filz kann nicht als Schutzschicht verwendet werden.
 - Die zu laminierende Fläche ist für die Verlegung von Laminatböden geeignet, wenn die Fußbodenheizung in der Estrich- oder Betonschicht (das Heizsystem befindet sich nicht über der Betonschicht) in den elektrischen oder infrarotbasierten Fußbodenheizungssystemen (Flächentemperierung) installiert ist. Die Oberflächentemperatur des Bodens darf bei allen Fußbodenheizungssystemen max. 28 °C bei allen Fußbodenheizungssystemen nicht überschreiten. Darüber hinaus müssen alle Fußbodenheizungen mit der Genehmigung der für die Fußbodenheizung zuständigen Behörden installiert werden.
 - Bei Fußbodenheizungen wird der Boden nach dem Verlegen des Laminatbodens 1 Woche lang auf 16-20 °C erwärmt. Nach 1 Woche wird die Bodentemperatur täglich um 5 °C erhöht, bis die Höchsttemperatur erreicht ist.

Ungeeignete Böden für die Anwendung:

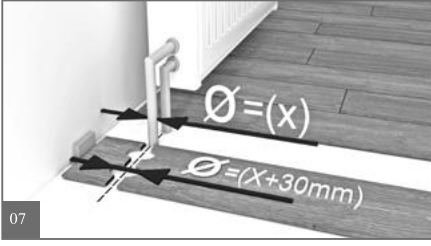
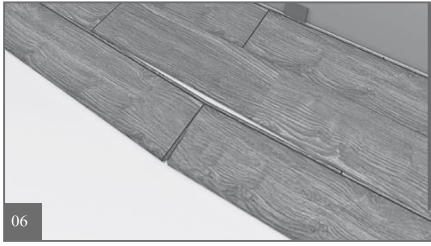
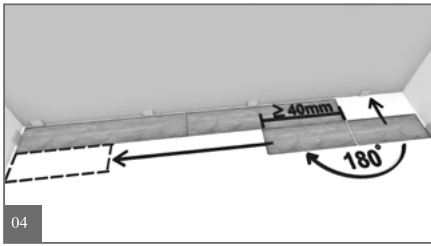
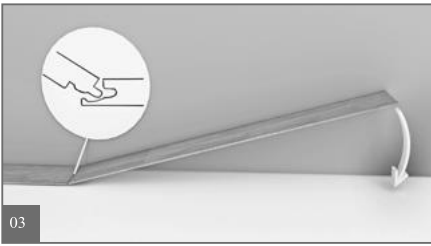
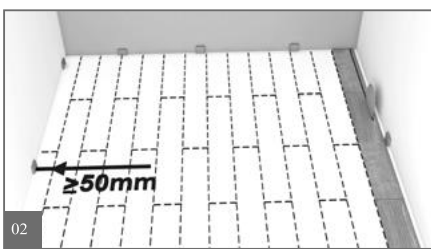
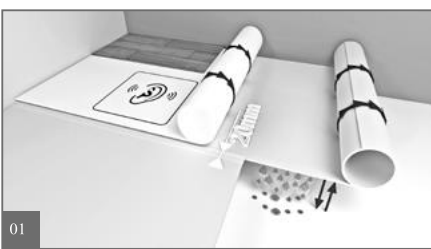
- Mit textilen Materialien bedeckte Böden (Teppiche, Vorleger usw.)
- Nasse Böden wie Toiletten und Bäder
- Betopan- und Marmorfleichen (*Mineralische Estrichböden sollten aufgeheizt und überschüssige Feuchtigkeit entfernt werden.*)

Wichtige Punkte, die bei der Verlegung von Laminatböden zu beachten sind:

- Laminatböden werden mit einem schwebenden System verlegt, d.h. sie werden nicht geschraubt, genagelt oder geklebt.
- Die Verlegung der Laminatplatten sollte von der sonnenbeschienenen Fläche aus beginnen.
- Laminatplatten sollten im Verlegebereich mit einer max. Länge von 10m und einer max. Breite von 8m verlegt werden. In Bereichen, die diese Maße überschreiten, sollten Übergangsprofile so verwendet werden, dass nach einer maximalen Länge von 10 m und einer maximalen Breite von 8 m eine Lücke von 15 mm bleibt.

VERLEGUNG VON LAMINATPLATTEN

- Um die Laminatplatten an die Bodentemperatur anzupassen, sollten Sie sie 48 Stunden lang bei Raumtemperatur lagern, indem Sie sie flach auf dem Boden ausbreiten, ohne sie aus der Verpackung zu nehmen, oder indem Sie die Pakete stapeln. Der Unterschied zwischen den Laminatplatten und der Bodentemperatur sollte +3 Grad nicht überschreiten. Jedes Paket sollte sofort nach dem Öffnen verlegt werden.
- Zur Abdichtung der Oberfläche ist eine PE-Folie mit einer Stärke von ca. 0,2 mm vollflächig und mit einer Überlappung von 20 cm auf den Boden zu verlegen. Die Fugen der PE-Folie sind nach jeder Überlappung von ca. 20 cm mit einem feuchtigkeitsdichten Band glatt und durchgehend zu verkleben (siehe BILD-1).
- Beginnen Sie mit der Verlegung von der Zimmerecke aus, wobei der männliche Kanal der Laminatplatte zur Wand zeigt. Wenn der Verlegevorgang begonnen hat, montieren Sie die Vorrichtung so, dass ein Abstand von 15 mm zwischen der Wand und den Laminatplatten entsteht. Stellen Sie die Wandkanten der Laminatplatten auf eine Breite von mindestens 50 mm ein. (siehe BILD 2). Setzen Sie die neu zu verlegende Laminatplatte in die Verbindungsmechanik der bereits verlegten Platte ein, indem Sie sie schräg von oben halten und dann auf den Boden absenken, so dass es flach auf dem Boden aufliegt und alle Bodenelemente verbindet (siehe BILD-3). Bei der Verlegung von Laminatplatten sollte die Stützkannte der Laminatplatte niemals direkt mit einem Hammer angeschlagen werden. Markieren Sie die gewünschte Länge auf der letzten Platte der ersten Reihe (halten Sie sie einander gegenüber) und schneiden Sie den Überschuss ab. Beim Schneiden mit einer Kreissäge oder einer Stichsäge sollte das Muster unten liegen. Wenn das von der ersten Reihe übrig gebliebene Plattenstück mindestens 400 mm lang ist, beginnen Sie mit der Verlegung der zweiten Reihe mit diesem Stück. Wenn Sie zur nächsten Reihe übergehen, beginnen Sie mit der Laminatplatte, die von der vorherigen Reihe übrig geblieben ist (siehe BILD-4). Achtung! Kantenverbindungen sollten mit einem Mindestversatz von 200 mm ausgeführt werden.
- Nachdem die erste Reihe verlegt wurde, legen Sie die Laminatplatte von der Ecke aus, an der die erste Reihe begonnen wurde, mit der langen Seite der Platte schräg zum Verbindungsmechanismus und drücken es nach unten, so dass es flach auf dem Boden liegt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gesamte Reihe vollständig mit der vorherigen Reihe verbunden ist (siehe BILD-5). (siehe BILD-6) Achten Sie darauf, dass die Platte nicht an den schmalen Kanten verrutscht. (siehe BILD-6)
- Bei Rohrkreuzungen ist die Lage der Rohre durch Ausmessen zu bestimmen und auf den Bodenplatten unter Berücksichtigung der Randfuge anzuzeichnen. Bohren Sie die Löcher mindestens 30 mm größer als der Rohrdurchmesser. Schneiden Sie die Bodenplatte aus, indem Sie sich den Löchern in einem Winkel von 45 Grad nähern. Bringen Sie das ausgeschnittene Teil an seinem Platz an und kleben Sie es ein (siehe BILD-7).
- Die Bodenleisten der Türen werden ausgespart, um die Höhe des Laminatfußbodens vom Boden aus zu sparen. Verlegen Sie die Laminatplatten bis zur Unterseite der Tür und lassen Sie dabei einen Rand von 15 mm an der Wand/Türkante frei. Wand-/Türfugen an Türkanten, die nicht gekürzt werden können (z. B. Metalltürposten), müssen abgedichtet oder mit einem elastischen Fugenmaterial oder geeigneten Abdeckprofilen abgedeckt werden (siehe BILD-8).



Regeln, die nach dem Verlegen von Laminatplatten zu beachten sind:

- Legen Sie Kunststoff- oder Filzstücke unter die Beine von feststehenden oder beweglichen Möbeln. Stellen Sie besonders schwere Möbel durch Anheben um.
- Reinigen Sie die Holzoberfläche mit einem sehr gut ausgewungenen, fusselfreien Mikrofaserluch, ohne es nass zu machen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Überschüssige Feuchtigkeit muss sofort entfernt werden. Entfernen Sie starke und hartnäckige Verschmutzungen mit verdünnten Allzweckreinigern oder Laminatreinigern. Verwenden Sie niemals wachs-, öl- oder lackhaltige Reiniger oder Pflegemittel.
- Schleifen Sie den Holzboden nicht ab.

"Die AGT Laminatfußboden-Garantie deckt die Widerstandsfähigkeit ihrer Produkte gegen Abrieb der Oberfläche ab."

GARANTIE- UND RÜCKGABEBEDINGUNGEN:

- Die Garanzzeit beträgt 10 Jahre für Wohnräume und 5 Jahre für Arbeitsplätze und beginnt mit dem Datum des Erhalts des Produkts durch den Verbraucher.
- Bei Produkten, die als mangelhaft bezeichnet werden, müssen die Definition des Mangels, die eventuellen Testergebnisse und das Wahlrecht der Reklamation (*) zusammen mit dem Dokument, das den Mangel deutlich zeigt (Foto, Video usw.), innerhalb der gesetzlichen Frist an unser Unternehmen als Hersteller geschickt werden.
 - (*) Als Verbraucher haben Sie gemäß Artikel 11 des Gesetzes Nr. 6502 über den Verbraucherschutz die folgenden Rechte:
 - Das Recht, vom Vertrag zurückzutreten, indem er erklärt, dass Sie bereit sind, das verkaufte Produkt zurückzugeben
 - Das Recht, das verkaufte Produkt zu behalten und einen Preisnachlass vom Verkaufspreis in Höhe der Mängelquote zu verlangen
 - Das Recht, eine kostenlose Reparatur des verkauften Produkts auf Kosten des Verkäufers zu verlangen, es sei denn, dies erfordert einen unverhältnismäßigen Aufwand.
 - Wenn möglich, das Recht zu verlangen, dass das verkaufte Produkt durch ein mängelfreies Produkt ersetzt wird.
- Nach Prüfung der Unterlagen auf Antrag kann erforderlichenfalls eine Vor-Ort-Kontrolle durchgeführt werden. Anhand der Ergebnisse des "Produktinspektionsberichts", der nach diesen Analysen und Kontrollen ausgestellt wird, wird festgelegt, ob der Fehler oder der Schaden, der am Produkt festgestellt wurde, auf die Produktion zurückzuführen ist und ob er von der Garantie abgedeckt ist.
- Ihr Anspruch für die fehlerhaften oder beschädigten Produkte, die im Rahmen der Garantie festgestellt wurden, wird nach Ihrer Wahl erfüllt.
- Wenn die Reparatur innerhalb der Garanzzeit beantragt wird, beträgt die maximale Reparaturdauer 30 Tage.
- Die maximale Nutzungsdauer des Produkts beträgt 10 Jahre.

BEDINGUNGEN, DIE NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT SIND:

- Die angegebenen Garantiebedingungen werden bei Vorlage des Garantiescheins gültig.
- Bei der Übernahme des Materials müssen die Rechnung und der Garantieschein, der vom Verkäufer vollständig ausgefüllt und von der Firma des Verkäufers unterschrieben und abgestempelt ist, bei der Firma des Verkäufers angefordert werden, und das betreffende Dokument muss während der angegebenen Garanzzeit aufbewahrt werden.
- Die Garantiebedingungen sind ungültig, wenn kein Garantieschein vorgelegt werden kann, der von der Verkäuferfirma abgestempelt und unterzeichnet ist und auf dem die Rechnungs- und Lieferdaten angegeben sind.

Bedingungen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind:

- Schleifen, Schaben und Polieren von Holzoberflächen,
- Einwirkung von Naturkatastrophen wie Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Eintauchen in Wasser über einen bestimmten Zeitraum usw. auf die Laminatplatten
- Verlegung von Laminatplatten auf nassen Böden wie Sauna, Bad, Toilette, offene Terrasse usw.
- Probleme, die sich aus der Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Regeln ergeben,
- Nichtübereinstimmung des für die Verlegung von Laminatböden bestimmten Bodens mit den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Regeln
- Abrieb, Bruch und Kratzer, die durch unsachgemäße Montage, Demontage und Zerstörung entstehen können
- Ungeeigneter Druck, Stöße und mechanische Schäden an den Laminatplatten
- Das Installationsunternehmen ist für Probleme verantwortlich, die sich aus einer nicht mit der Gebrauchsanweisung übereinstimmenden Installation ergeben.
- Vor der Verlegung ist das verkaufende Unternehmen für die Kontrolle des Bodens in der Wohnung oder am Arbeitsplatz verantwortlich, auf dem die Laminatplatten verlegt werden sollen. Wenn es eine Situation gibt, die der Gebrauchsanweisung widerspricht, muss die Verkäuferfirma den Kunden darüber informieren, und wenn der Kunde auf einer unsachgemäßen Verlegung von Laminatplatten besteht, muss die Verkäuferfirma ein schriftliches Dokument vom Kunden erhalten. Andernfalls haftet die Verkäuferfirma für die Probleme, die im Zusammenhang mit der Holzoberfläche entstehen.
- Im Falle einer Beschädigung der Oberfläche durch die Verwendung von Säuren und ähnlichen Chemikalien ist das Produkt von der Garantie ausgeschlossen.
- Metall- oder Steinteile können das Material zerkratzen. Daher muss das Produkt vom Benutzer vor solchen Materialien geschützt werden.
- Im Falle von Wassertritt an den Wänden und Fensterkanten des Gebäudes ist das Produkt von der Garantie ausgeschlossen.
- Das Produkt sollte nicht auf Treppenstufen verwendet werden.
- Der Verlegeprozess, der unter Verletzung dieser Situation durchgeführt wird, ist nicht von der Garantie abgedeckt. (Zum Beispiel: die Verwendung eines Materials der Klasse 31 an Arbeitsplätzen, an denen sich Menschen intensiv bewegen, oder die Verwendung eines Produkts der Klasse 32 in einem Bereich, in dem sich Menschen sehr intensiv bewegen, und die gemischte Installation von Produkten der Klasse 31 und 32 oder 33)

Keine andere Organisation als die AGT kann andere Garantiebedingungen als diese Bedingungen geltend machen.



INSTRUCTION MANUAL

PRELIMINARY PREPARATION FOR FLOORING:

- The temperature of the environment for laminate flooring application should be min. +18°C, the floor temperature should be min. +15°C.
- The humidity rate of the environment for laminate flooring application should be max. 75%.

Surface properties of the floor:

- The floor must be dry, the surface must be clean, free from dust and dirt.
- The surface should be hard and smooth, ripples on the surface should be max. 4mm per metre.
- Application can be made on floors where water-based underfloor heating system are used. In such cases, special insulation material derivatives that provide low thermal conductivity resistance R (m2 K/W) (ensuring good heat conduction) and have a value of SD>75m for application under parquet for protection against moisture should be used in underfloor heating systems. It should be ensured that the joints of the insulation material used should be closed with at least 20 cm tape in order to prevent the passage of moisture. Felt cannot be used as a protector.
- The surface to be laminated is suitable for laminate flooring application if the underfloor heating system is installed in the screed or concrete layer (the heating system is not above the concrete layer) in the electric or infrared based underfloor heating systems (surface temperature control). The surface temperature of the floor must not exceed max. 28 °C in all underfloor heating systems. In addition, all underfloor heating systems must be installed with the approval of the authorities responsible for the underfloor heating.
- In underfloor heating systems, the floor is heated at 16-20 °C for 1 week after laminate flooring application. After 1 week, the floor temperature is increased by 5 °C every day until the maximum temperature is reached.

Unsuitable Floors for Application:

- Floors covered with textile materials (carpets, rugs, etc.)
- Wet floors such as toilets and bathrooms
- Betopan and marble surfaces (**Mineral screed floors should be heated and excess moisture should be removed**).

Important points to be considered in laminate flooring application:

- Laminate floorings are applied on the floor with a floating system, therefore they are not screwed, nailed or glued.
- Laminate flooring should be started from the sunlit area.
- Parquet panels should be laid in the area of laying with a max. length of 10m and a max. width of 8m. In areas exceeding these dimensions, transition profiles should be used to leave 15mm gap after max. 10m length and max. 8m width.

INSTALLATION OF LAMINATE PANELS

1. In order to adapt the laminate panels to the floor temperature, keep them at room temperature for 48 hours by spreading them flat on the floor without removing them from the package or by stacking the packages. The difference between the laminate panels and the floor temperature should not exceed +3 degrees. Each package should be laid as soon as it is opened.

2. For damp proofing of the surface, PE foil with a thickness of approx. 0.2 mm should be laid on the floors with an overlap of 20 cm and covering the entire surface. The joints of the PE foil should be taped smoothly and continuously with moisture-proof tape after each overlap of approx. 20 cm (see PICTURE-1).

3. Start laying from the corner of the room with the male channel of the laminate panel facing the wall. When the flooring process is started, mount the apparatus that provides a gap of 15 mm between the wall and the laminate panels. Adjust the wall edge laminate panel width to be min 50mm. (see PICTURE- 2). Insert the laminate panel to be newly laid into the connection mechanism of the already laid panel by holding it obliquely from above and then lower it to the floor so that it sits flat on the floor and connect all flooring elements (see PICTURE-3). When laying laminate panels, the supporting edge of the laminate panel should never be hit directly with a hammer.

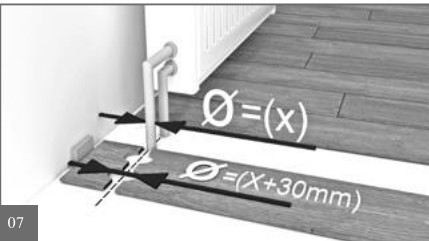
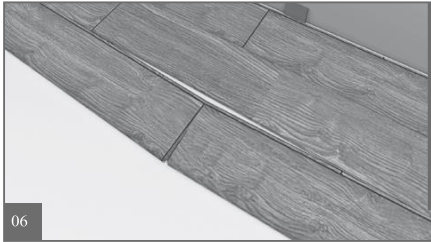
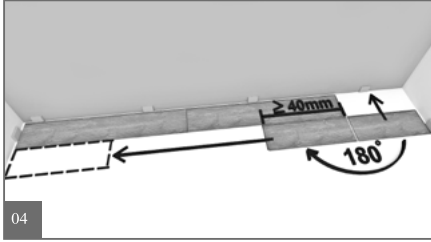
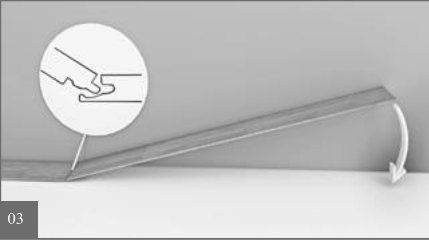
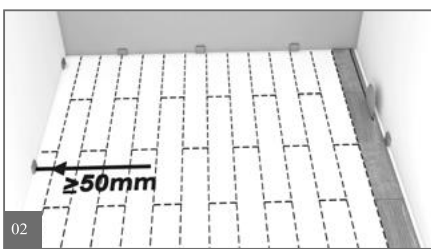
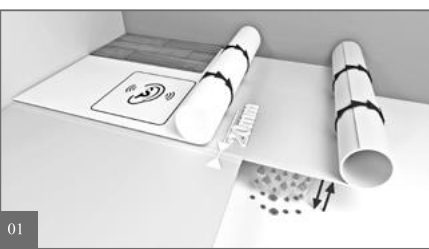
Mark the required length on the last panel of the first row (keep them facing each other) and cut off the excess. When cutting with a circular saw or jigsaw, the pattern should be at the bottom. If the panel piece left over from the first row is at least 400 mm long, start laying the second row with this piece. When moving to the next row, start with the laminate panel remaining from the previous row (see PICTURE-4).

Attention! Edge joints should be performed with a minimum offset of 200mm.

4. After the first row has been laid, place the laminate panel from the corner where the first row was started, with the long side of the panel obliquely to the connection mechanism and press it down so that it is flat on the floor. Repeat this process until the entire row is completely joined to the previous row (see PICTURE-5). (see PICTURE-6) Make sure that the panel does not slip along the narrow edges. (see PICTURE-6)

5. In case of pipe crossings, determine the position of the pipes by measuring and make markings on the flooring panels, taking into account the edge joint. Drill the holes at least 30 mm more than the pipe diameter. Cut the flooring panel by approaching the holes at an angle of 45 degrees. Fit and glue the cut out part in its place (see PICTURE-7).

6. The floor trims of doors are emptied to save the height of the laminate flooring from the floor. Lay the laminate panels up to the bottom of the door, leaving a margin of 15 mm on the wall/edge. Wall/door joints located at door edges that cannot be shortened (e.g. metal door jambs) must be sealed or covered with an elastic joint material or suitable cover profiles.(see PICTURE-8)



Rules to be Considered After Laminate Panels Are Laid:

- Place pieces made of plastic or felt under the legs of stationary or moving furniture. Reposition particularly heavy furniture by lifting them.
- Clean the wooden surface with a very well wrung, lint-free microfibre cloth without getting it wet. Do not use abrasive cleaning materials. Excess moisture must be removed immediately. Remove heavy and stubborn dirt with diluted general cleaning agents or laminate cleaners. Never use cleaners or care agents containing wax, oil or varnish.
- Do not sand the wooden floor.

"AGT Laminate Flooring warranty covers the resistance of its products against abrasion of the surface."

WARRANTY AND RETURN CONDITIONS:

1. The warranty period is 10 years for residences and 5 years for workplaces and starts from the date of receipt of the product by the consumer.
2. Regarding the products stated to be defective, the definition of the defect, the test results, if any, and the the right of choice for the claim (*), together with the document that clearly shows the defect (picture, video, etc.), should be sent to our company as a manufacturer within the legal period.
(*) As a consumer, you have the following rights in accordance with Article 11 of the Law No. 6502 on the Protection of Consumers:
 - a) The right to withdraw from the contract by declaring that he/she is ready to return the sold product
 - b) The right to retain the sold product and request a discount from the sales price at the defect rate
 - c) The right to request free repair of the sold product at the seller's expense, unless it requires an excessive cost.
 - d) If possible, the right to demand that the sold product be replaced with a non-defective one.
3. After the documents are examined upon the application made, an on-site inspection may be carried out if necessary. In line with the results of the "Product Inspection Report" to be issued after these analyses and controls, it will be determined whether the problem, defect or damage stated to be present in the product is due to production and whether it is covered by the warranty.
4. Your claim for the defective or damaged products found to be within the scope of the warranty shall be met in accordance with your choice.
5. If repair is requested within the warranty period, the maximum repair period is 30 days.
6. The maximum service life of the product is 10 years.

CONDITIONS NOT COVERED BY THE WARRANTY:

- Specified Warranty Conditions become valid upon presentation of the Warranty Certificate.
 - When taking delivery of the material, the invoice and the Warranty Certificate, which is fully filled in by the seller and signed and stamped by the seller company, must be requested from the seller company and the document in question must be kept for the specified warranty period.
 - Warranty conditions are invalid if a Warranty Certificate, which is stamped and signed by the seller company and on which the invoice and delivery dates are specified, cannot be presented.
- Conditions Not Covered by the Warranty:**
- a) Sanding, scraping and polishing application on wooden surface,
 - b) Exposure of laminate panels to natural disasters such as fire, earthquake, flood, immersion in water for a certain period of time etc.
 - c) Laying laminate panels on wet floors such as sauna, bathroom, toilet, open terrace etc.
 - d) Problems arising from non-compliance with the rules specified in the instruction manual,
 - e) Non-compliance of the floor determined for laminate flooring application with the rules specified in the instruction manual
 - f) Abrasion, breakage and scratches that may occur as a result of improper assembly, disassembly and destruction
 - g) Inappropriate pressure, impact and mechanical damage to the laminate panels
 - h) The installation company is responsible for the problems arising as a result of installation not in accordance with the instruction manual.
 - i) Before the installation process, the seller company shall be responsible for the control of the floor of the residence or workplace where the laminate panels will be laid. If there is a situation contrary to the instruction manual, the seller company must inform the customer about it, and if the customer insists on the inappropriate installation of laminate panels, the seller company must obtain a written document from the customer. Otherwise, the seller company shall be responsible for the problems arising in connection with the wooden surface.
 - j) In case of deterioration of the surface as a result of the use of acid and similar chemicals, the product is not covered by the warranty.
 - k) Metal or stone pieces may scratch the material. Therefore, the product must be protected against such materials by the user.
 - l) In case of water leaking from the walls and window edges of the building, the product is not covered by the warranty.
 - m) The product should not be used on stair steps.
 - n) The installation process carried out in violation of this situation is not covered by the warranty. (For example; the use of a class 31 material in workplaces where human movement is intense, or the use of a class 32 product in an area where human movement is very intense, and the mixed installation of class 31 and class 32 or 33 products)

No other organisation other than AGT may claim any other warranty conditions other than these conditions.



AGT

Паркет

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОДГОТОВКА ПЕРЕД УКЛАДКОЙ ИЗДЕЛИЯ:

- Температура среды, в которой будут проводиться работы по укладке изделия должна составлять не менее +18 °С, а температура основания - не менее +15 °С.
- Влажность помещения, в которой будут проводиться работы по укладке изделия, должна составлять не более 75%.

Характеристика укладываемой поверхности:

- Основание должно быть сухим, поверхность чистой, очищенной от пыли и грязи.
- Поверхность твердой и ровной, неровность поверхности не должна превышать 4 мм на 1 м.
- Может применяться для покрытия полов с водной системой «теплый пол». В таких случаях в системах «теплый пол» следует применять разработанные для использования под паркетными покрытиями производные материалы специальных изоляционных материалов с низким сопротивлением теплопередаче R, [м²К/Вт] (хорошо проводящее тепло) и с параметром защиты от влаги SD>75 м. В целях предотвращения проникновения влаги под паркет, стыки используемого изоляционного материала следует покрыть изоляционной лентой шириной не менее 20 см. Не допускается использование фетра в качестве защитного материала.
- Изделие подходит для укладки на поверхности, где система «теплый пол» с электрическим, инфракрасным системой нагрева (контроль температуры поверхности), размещены в стяжке или в бетонном слое (если система отопления не находится над бетонным слоем). Температура поверхности основания не должна превышать макс. 28 °С для всех систем напольного отопления. Кроме того, все системы «теплый пол» должны укладываться под наблюдением компетентных органов, специализирующихся на таких системах.
- Основания с системой «теплый пол» следует нагревать до температуры 16-20 °С в течение 1 недели после установки. Через 1 неделю температуру пола повышают на 5 °С каждый день до достижения максимальной температуры.

Поверхности не подходящие для укладки изделия:

- Поверхности из текстильного материала (ковровое покрытие, и т.д.)
- Влажные помещения такие как туалеты, ванные комнаты
- Поверхности из бетона и мрамора (путем нагрева следует удалить излишнюю влагу поверхностей из минеральной стяжки)

Важные моменты, которые необходимо учитывать при укладке ламинированного паркета:

- Ламинат укладывается "плавающим" способом, следовательно его не следует прикручивать, прибивать, приклеивать.
- Укладку следует начинать с освещенного солнцем участка.
- Размеры участка укладки паркетных панелей не должны превышать 10 м. - в длину и 8 м. - в ширину. На участках с площадью, превышающей данные размеры, после достижения размера 10 м. в длину и 8 м. в ширину, следует предусмотреть переходные профили с зазором 15 мм., исполняющие роль деформационного шва.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ ЛАМИНИРОВАННОГО ПАРКЕТА

1. Перед укладкой покрытия проверьте основание на наличие повреждений/дефектов. Перед укладкой ламинированного паркета, в целях обеспечения его адаптации к температуре основания, следует выдержать изделие при комнатной температуре в течение 48 часов, не распаковывая, ровно разложив его на полу, или сложить упаковки в штабеля. Разница между температурой основания и паркетных панелей не должна превышать +3 градуса. Каждая упаковка должна быть уложена сразу после вскрытия.

2. В целях обеспечения влагоизоляции поверхности на всю поверхность основания следует уложить полиэтиленовую пленку толщиной около 0,2 мм с нахлестом друг на друга приблизительно 20 см. Стыки полиэтиленовой пленки с нахлестом друг на друга примерно 20 см должны быть ровно и полностью проклеены влагостойкой лентой после (см. РИСУНОК-1).

3. Укладку паркета следует начинать с угла комнаты так, так чтобы шип (папа) паркетной доски был обращен к стене. Приступая к укладке, установите аппарат, обеспечивающий зазор в 15 мм между стеной и доской. Отрегулируйте ширину зазора между пристенной доской мин. 50 мм (см. РИСУНОК-2). Вставьте новую укладываемую паркетную доску в соединительный механизм уложенного элемента, держа ее под наклоном сверху вниз, затем опустите ее на пол, обеспечив ее ровное положение на пол, и соедините все элементы покрытия (см. РИСУНОК-3) При укладке паркета не допускается нанесение прямых ударов молотком по ширине (узкой стороне) паркета.

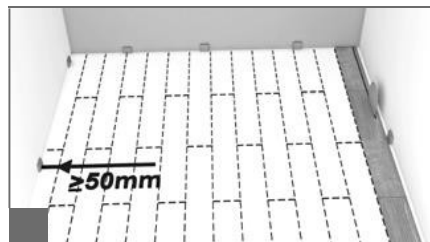
Отметьте необходимую длину на последнем элементе первого ряда (пазы должны быть обращены друг к другу) и отрежьте лишнюю длину. При резке дисковой пилой или лобзиком рисунок рисунка доски должен располагаться снизу. Если длина куска, оставшегося от элемента покрытия первого ряда, составляет минимум 400 мм, начните укладку второго ряда с этого куска. При переходе к следующему ряду начинайте с оставшейся с предыдущего ряда доски (см. РИСУНОК-4).

Внимание! Стыки кромок смещать не менее чем на 200 мм.

4. После завершения укладки первого ряда, от угла, где была начата укладка, уложите доску, держа его по наклону по длине соединительного механизма и прижмите ее так, чтобы она ровно легла на полу. Повторяйте этот процесс, пока весь ряд не будет полностью уложен и соединен с предыдущим рядом (см. РИСУНОК-5). Также следите за тем, чтобы паркет не смещался по узким краям. (см. РИСУНОК-6).

5. В местах прохода труб, следует отметить их положение на облицовочных досках, путем определения и измерения привязок труб с учетом краевого стыка. Отверстия следует проделывать диаметром, превышающим диаметр трубы не менее чем на 30 мм. Отверстия в облицовочном покрытии проделывать под углом 45 градусов. Установите на место и посадите на клей вырезанную деталь (см. РИСУНОК-7).

6. Дверные наличники демонтировать на высоту, соответствующую высоте ламинированной доски от основания. Уложите ламинированную доску до двери, оставив зазор в 15 мм от стены/кромки. Стыки стен/дверей, расположенные по краям дверей, которые нельзя укоротить (например, металлические дверные наличники), подлежат герметизации или быть покрыты эластичным материалом для стыков или скрыты соответствующими накладными профилями. (см. РИСУНОК-8)





AGT

Parke

تعليمات الاستخدام

التحضير للأرضيات الخشبية:

- يجب أن تكون درجة حرارة المكان الذي سيتم وضع الباركيه فيها على الأقل + 18 درجة مئوية. ويجب أن تكون درجة حرارة الأرض 15 درجة مئوية كحد أدنى.
- يجب أن تكون نسبة الرطوبة في المكان الذي ستصنع فيه أرضيات الباركيه 75٪ كحد أقصى.

خصائص الأرضية المراد أن تكون باركيه:

- يجب أن تكون الأرضية جافة والسطح نظيف وخالي من الغبار والأوساخ.
- يجب أن يكون السطح صلبًا ومسطحًا ، ويجب ألا يزيد تشوه السطح عن 4 مم لكل متر.
- يمكن تطبيقه على الأرضيات حيث يتم استخدام أنظمة تدفئة أرضية دوران المياه. في أنظمة التدفئة الأرضية هذه ، يجب استخدام مشتقات مواد عزل خاصة ذات نفاذية حرارية منخفضة R (موصل جيد للحرارة) وقيمة $SD > 75$ للحماية من الرطوبة واستخدامها تحت الباركيه. يجب تغطية مادة العزل المستخدمة بشريط لا يقل عن 20 سم لمنع مرور الرطوبة بين الوصلات. لا يمكن استخدام اللبادات كوسيلة للحماية.
- في أنظمة التدفئة الأرضية الكهربائية والأشعة تحت الحمراء التي سيتم تطبيقها ؛ مناسب للأرضيات إذا تم وضع نظام التدفئة تحت داخل طبقة الممله أو الخرسانة (ما لم يكن نظام التسخين فوق الطبقة الخرسانية). يجب ألا تتجاوز درجة حرارة سطح الأرضية 28 درجة مئوية كحد أقصى في جميع أنظمة التدفئة تحت الأرضية. بالإضافة إلى ذلك ، يجب عمل الأرضيات من خلال الحصول على موافقة الجهات المختصة التي تقوم بتدفئة الأرضية في جميع أنظمة التدفئة تحت الأرضية.
- يتم تسخين الأرضية عند 16-20 درجة مئوية لمدة أسبوع بعد التمديد في أنظمة التدفئة الأرضية. وتزداد درجة حرارة الأرضية بمقدار 5 درجات مئوية كل يوم حتى الوصول إلى أقصى درجة حرارة بعد أسبوع واحد.

أرضيات غير مناسبة للتطبيق:

- أرضيات بها مواد نسجية (سجاد و بُسط و إلخ)
- الأرضيات المبللة مثل - مثل المراوض والحمام
- الأسطح البيتوبان والرخام (يجب تسخين الأرضيات المعدنية وإزالة الرطوبة الزائدة عن الأرضية).

نقاط مهمة يجب مراعاتها عند تطبيق الأرضيات الخشبية:

- يتم وضع الأرضيات المصفحة على الأرض بنظام منفصل ، وبالتالي فهي غير مثبتة ببراعي أو مسامير أو ملتصقة.
- يجب أن تبدأ عملية أرضيات الباركيه من الجزء المشمس.
- يجب عمل الأرضيات المصفحة في المكان الذي تصنع فيه الأرضيات الخشبية بطول 10 أمتار كحد أقصى وعرض ألواح الباركيه بحد أقصى 8 أمتار. يجب استخدام البروفيل لترك فجوة قدرها 15 مم بعد أقصى طول يبلغ 10 أمتار وعرضها الأقصى 8 أمتار في الأماكن التي تتجاوز هذه الأبعاد.

تطبيق تركيب الأرضيات اللامينيت

1. افحصوا عناصر الأرضية بحثاً عن أي تلف / عيب قبل وضع الصفيحة الخشبية. ضعوا الأرضيات الخشبية بشكل مسطح على الأرض للتكيف مع درجة حرارة الأرضية دون إزالتها من عبوتها قبل وضع الألواح الخشبية. أو احتفظوا بالعبوات في أكوام في درجة حرارة الغرفة لمدة 48 ساعة. يجب ألا يتجاوز الفرق بين الباركيه ودرجة حرارة الأرضية +3 درجة. بمجرد فتح كل عبوة ، يجب أن تتم عملية الأرضيات.
2. لعزل الرطوبة عن السطح ، يجب وضع حواف رقائق البولي إيثيلين بسماكة 0.2 مم تقريباً فوق بعضها البعض بهامش 20 سم ولتغطية السطح بالكامل. يجب لصقها بشكل صحيح ودون انقطاع بشريط مقاوم للرطوبة بعد تداخل الوصلات المصنوعة من رقائق البولي إيثيلين بحوالي 20 سم. (انظر الصورة 1)
3. أثناء وضع الألواح الخشبية ، ابدأ أولاً من زاوية الغرفة مع قناة ذكر الباركيه المواجهة للجدار. عند بدء عملية الأرضيات الخشبية ، قم بتركيب الأدوات الذي يوفر فجوة 15 مم بين الجدار والصفائح. اضبط عرض الباركيه الجانبي للجدار بحيث لا يقل عن 50 مم. (انظر الصورة

2-). ضع الباركيه المراد تركيبه في آلية توصيل العنصر المركب بإبقائه مائلاً من الأعلى ، ثم قم بخفضه بحيث يستقر بشكل مسطح على الأرض وقم بتجميع جميع عناصر التغطية. (انظر الصورة 3). أثناء وضع الباركيه ، لا ينبغي أبداً ضرب نهاية الباركيه مباشرة بمطرقة.

حدد الطول المطلوب على العنصر الأخير من الصف الأول (احتفظ به مع مواجهة القنوات لبعضها البعض) وقم بقطع الزائدة. عند القطع بمنشار دائري أو بانوراما ، يجب أن يكون الجزء المزخرف في الأسفل. إذا كان طول الجزء المتبقي من عنصر تغطية الصف الأول لا يقل عن 400 مم ، فابدأ في وضع الصف الثاني بهذا الجزء. إذا كان طول القطعة المتبقية من قسم الغطاء للصف الأول لا يقل عن 400 مم ، فابدأ في وضع الصف الثاني بهذه القطعة. عند بدء الصف الآخر ، ابدأ بالباركيه المتبقي من الصف السابق. (انظر الصورة 4)

انتباه! يجب إجراء عمليات ربط الحواف بإزاحة 200 مم على الأقل.

4. ضع الباركيه من الزاوية الأولى وحافته الطويلة مائلة إلى آلية التوصيل بعد الانتهاء من الصف الأول واضغط عليها لأسفل حتى تصبح مسطحة على الأرض. كرر هذه العملية حتى يتم دمج الصف بالكامل مع الصف السابق. (انظر الصورة 5). في غضون ذلك ، تأكد من عدم وجود انزلاق في الباركيه على طول الحواف الضيقة. (انظر الصورة 6).

5. حدد عن طريق قياس موقع الأنابيب في ممرات الأنابيب وضع علامة على عناصر التغطية مع مراعاة مفصل الحافة. حفر الثقوب على الأقل 30 مم أكثر من قطر الأنبوب. قطع عناصر التغطية عن طريق الاقتراب من الثقوب بزاوية 45 درجة. ثبت القطعة التي قطعها وألصقها. (انظر الصورة 7).

6. عضادات الباب ؛ يتم إفراغها بطريقة تحفظ ارتفاع الأرضيات الخشبية عن الأرض. ضع الأرضيات الخشبية حتى أسفل الباب ، مع ترك هامش 15 مم على الحائط / الحافة. يجب تغطية فجوات الجدار / الباب الموجودة على حواف الباب التي لا يمكن تقصيرها (على سبيل المثال ، دعائم الأبواب المعدنية) بمادة وصلات مرنة أو مقاطع تغطية مناسبة. (انظر الصورة 8)

القواعد التي يجب مراعاتها بعد وضع الأرضيات الخشبية:

- يجب وضع الأجزاء المصنوعة من البلاستيك أو اللباد تحت أقدام الأثاث الثابت أو المتحرك. قم بإستبدال الأثاث الثقيل دائماً برفع الأثاث عن الأرض..
- نظف سطح الباركيه بقطعة قماش من الألياف الدقيقة خالية من النسالة وعصرها جيداً دون أن تبتل. لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة. يجب إزالة الرطوبة الزائدة على الفور. قم بإزالة الأوساخ القوية باستخدام المنظفات العامة المخففة أو المنظفات الخشبية. لا تستخدم أبداً المنظفات أو منتجات العناية التي تحتوي على الشمع أو الزيت أو الورنيش.
- لا تقم بصنفرة الباركيه بورق الصنفرة.

"يغطي ضمان AGT للأرضيات المصفحة مقاومة التآكل للسطح في منتجاتها."

شروط الضمان و الاسترجاع:

1. فترة الضمان هي 10 سنوات للمساكن و 5 سنوات لأماكن العمل. تبدأ فترة الضمان من تاريخ استلام المستهلك للمنتج.
2. فيما يتعلق بالمنتجات التي تم الإعلان عن عيوبها ، يجب أن يكون تعريف العيب ونتائج الاختبار إن وجدت والمستند الذي يظهر العيب بوضوح (صورة و فيديو و إلخ) مع الحق (*) الذي يطلبونه ويجب إرسالها إلى شركتنا بصفحتها الشركة المصنعة خلال الفترة القانونية. (* كمشترك ، لديك الحقوق التالية وفقاً للمادة 11 من القانون رقم 6502 بشأن حماية المستهلك ؛ أ) الانسحاب من العقد بالإعلان عن استعداده لإعادة المنتج المباع ، ب) الاحتفاظ بالمنتج المباع وطلب خصم من سعر البيع بمعدل العيوب ، ت) إذا لم يتطلب الأمر تكاليف باهظة ، طلب إصلاح السلعة المبيعة مجاناً على نفقة البائع ، ث) إذا أمكن ، استخدام أحد الحق في طلب استبدال المنتج المباع بمنتج غير معيب.
3. عند تقديم الطلب وبعد فحص المستندات ، سيتم إجراء فحص في الموقع إذا لزم الأمر. تماشياً مع نتائج "تقرير فحص المنتج" الذي سيصدر بعد هذه التحليلات والضوابط ، سيتم تحديد ما إذا كان الخطأ أو العيب المذكور في المنتج ناتجاً عن الإنتاج وما إذا كان مشمولاً بالضمان.
4. سيتم تلبية المطالبة وفقاً لنوع حق الاختيار الذي طلبته فيما يتعلق بالعيب أو المنتج المعيب الذي تم تحديده تحت الضمان.
5. في حالة طلب الإصلاح خلال فترة الضمان ، فإن أقصى فترة إصلاح هي 30 يوماً.
6. أقصى فترة استخدام للمنتج هي 10 سنوات.

الظروف خارج الضمان:

- تصبح شروط الضمان المحددة سارية عند تقديم شهادة الضمان.
- عند استلام المواد ، يجب طلب الفاتورة وشهادة الضمان التي كتبها البائع وموقعة ومختومة من البائع ، ويجب الاحتفاظ بالمستند المذكور طوال فترة الضمان المحددة.
- تعتبر شروط الضمان باطلّة إذا لم يقدم فاتورة بدون ختم وتوقيع والشهادة الضمان مع عدم تحديد تواريخ التسليم.

الشروط التي لا يغطيها الضمان:

- أ) تطبيق ورق الصنفرة والكاشطة والتلميع على الصفائح ،
- ب) تعرض الأرضيات الخشبية للكوارث الطبيعية مثل الحرائق والزلازل والفيضانات والبقاء في الماء لفترة زمنية معينة ،
- ت) وضع أرضيات الباركيه على أرضيات مبللة مثل الساونا والحمام والمرحاض والتراس المفتوح ،
- ث) المشاكل الناشئة عن عدم الامتثال للقواعد المحددة في تعليمات التطبيق ،
- ج) في حالة عدم توافق الأرضية التي سيتم تطبيق الباركيه عليها مع القواعد المحددة في تعليمات التطبيق ،
- ح) الاهتراء والكسر والخدوش التي قد تحدث نتيجة التركيب غير الصحيح والتفكيك والتلف ،
- خ) الضغط غير المناسب والصدمات والأضرار الميكانيكية للألواح ،
- د) شركة التركيب هي المسؤولة عن المشاكل التي تنشأ نتيجة وضع لا يتوافق مع تعليمات التطبيق ،
- ذ) **تقع على عاتق البائع** مسؤولية فحص أرضية المنزل أو مكان العمل حيث سيتم وضع الأرضيات الخشبية قبل عملية التجميع. إذا كانت هناك **مخالفة لتعليمات** الطلب ، فيجب إبلاغ العميل ، وإذا أصر العميل ، فيجب عليه الحصول على مستند مكتوب من العميل. خلاف ذلك ، فإن الشركة البائع هي المسؤولة عن أي مشاكل قد تنشأ فيما يتعلق بهيكل الأرضية.
- ر) لا يغطي الضمان المنتج في حالة تلف السطح باستخدام الأحماض والمواد الكيميائية المماثلة.
- ز) قطع من المعدن والحجر يمكن أن تخدش المواد. لذلك ، يجب حماية المنتج من قبل المستخدم ضد هذه المواد.
- س) المنتج غير مشمول بالضمان في حالة دخول الماء إلى جدران ونوافذ المبنى.
- ش) لا ينبغي استخدامه على درج.
- ص) لا يغطي الضمان الأرضيات الخشبية المصنوعة في انتهاك لهذا الشرط. (على سبيل المثال ، استخدام منتج من الفئة 31 في أماكن العمل حيث تكون الحركة البشرية مكثفة أو استخدام منتج الفئة 32 في أماكن تكون فيها حركة الإنسان شديدة جداً و وضع مختلط من 31 فئة و 32 فئة أو 33 فئة من المنتجات)

لا يمكن لأي مؤسسة بخلاف AGT تقديم شرط ضمان مختلف بخلاف هذه الشروط.



MANUEL D'INSTRUCTIONS

PRÉPARATION PRÉLIMINAIRE À LA POSE :

- La température de la pièce où le revêtement de sol sera réalisé doit être d'au moins +18°C et la température du sol doit être d'au moins +15°C degrés.
- L'humidité de la pièce où le revêtement de sol sera réalisé doit être de 75% maximum.

Propriétés de la surface du sol :

- Le sol doit être sec, la surface doit être propre, exempte de poussière et de saleté.
- La surface doit être dure et lisse, la fluctuation de la surface doit être au maximum de 4 mm par mètre.
- Il peut être appliqué aux sols même sur des systèmes de chauffage à circulation d'eau sont utilisés. Dans ces cas, des dérivés de matériaux d'isolation spéciaux doivent être utilisés dans les systèmes de chauffage par le sol avec une faible résistance à la perméabilité thermique ($m^2 K/W$) (puits conducteur de chaleur) et une valeur de $SD > 75m$ pour la protection contre l'humidité. Il convient de veiller à ce que les joints du matériau isolant utilisé soient fermés avec un ruban d'au moins 20 cm afin d'empêcher le passage de l'humidité. Les protections en feutres ne peuvent pas être utilisées comme protection.
- La surface d'application convient aux revêtements de sol dans les systèmes de chauffage au sol, infrarouges, (contrôle de la température de surface), si le système de chauffage par le sol est placé à l'intérieur de la chape ou de la couche de béton (si le système de chauffage n'est pas au-dessus de la couche de béton). La température de surface du sol ne doit pas dépasser un maximum de 28 °C dans tous les systèmes de chauffage par le sol. De plus, dans tous les systèmes de chauffage par le sol, le revêtement de sol doit être réalisé avec l'approbation des autorités qui fabriquent le chauffage par le sol.
- Dans les systèmes de chauffage par le sol, le sol doit être chauffé à 16-20°C pendant 1 semaine après la pose. Après 1 semaine, la température du sol doit être augmentée de 5°C tous les jours jusqu'à ce que la température maximale soit atteinte.

Motifs d'application inappropriés :

- Sols avec des matières textiles (moquettes, tapis, etc.)
- Sols humides tels que toilettes et salles de bain
- Surfaces en Betopan et en marbre (**Les sols en chape minérale doivent être chauffés et l'excès d'humidité du sol doit être éliminé.**)

Points importants à considérer lors de l'application d'un revêtement de sol stratifié :

- Le parquet stratifié est posé au sol grâce à un système flottant, il n'est donc ni vissé, ni cloué, ni collé.
- La pose doit commencer par la partie ensoleillée.
- Dans la zone où le revêtement de sol est réalisé, le revêtement de sol doit être réalisé de manière à ce que les panneaux de parquet aient une longueur maximale de 10 m et une largeur maximale de 8 m. Dans les zones dépassant ces dimensions, des profils de transition doivent être utilisés pour laisser un espace de 15 mm après une longueur maximale de 10 m et une largeur maximale de 8 m.

APPLICATION D'INSTALLATION DE REVÊTEMENT DE SOL STRATIFIÉ

1) Avant de commencer le revêtement, vérifiez que les éléments ne soient pas endommagés ou abîmés. Avant la pose, conservez votre parquet stratifié à température ambiante pendant 48 heures, en l'étalant à plat sur le sol sans le sortir de son emballage ni en empilant les emballages afin de s'adapter à la température du sol. La différence entre la température du parquet et celle du sol ne doit pas dépasser plus de 3 degrés. Chaque colis doit être déposé dès son ouverture.

2) Pour l'isolation contre l'humidité de la surface, les bords des feuilles de PE d'environ 0,2 mm d'épaisseur doivent être posés les uns sur les autres avec une marge de 20 cm et couvrir toute la surface. Une fois que les joints des feuilles de PE se chevauchent d'environ 20 cm, ils doivent être collés correctement et sans interruption avec un ruban résistant à l'humidité. (voir IMAGE-1)

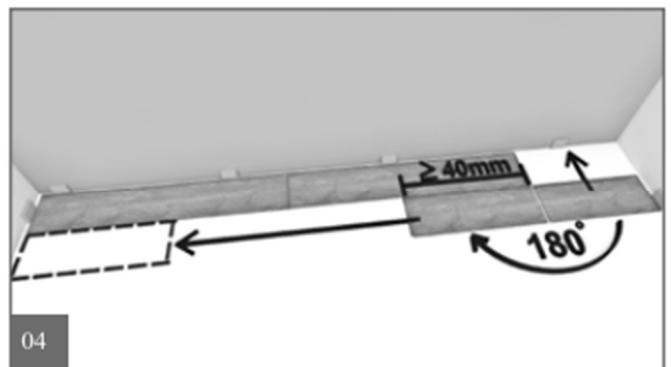
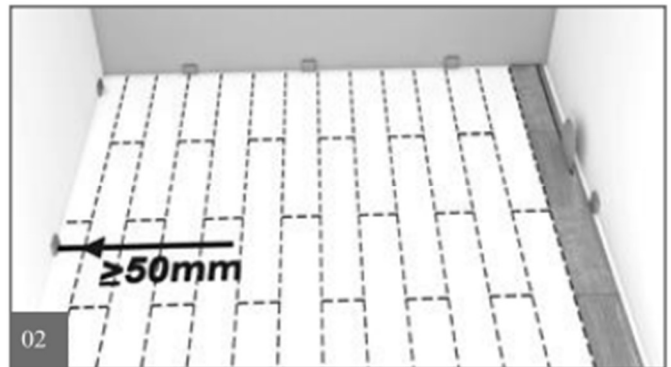
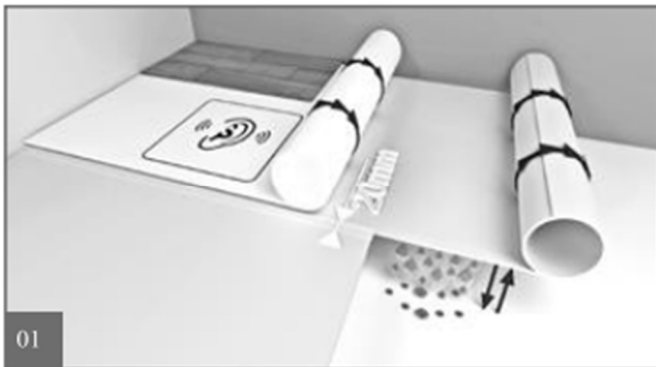
3) Lors de la pose, commencez à poser le premier rang depuis l'angle de la pièce, avec le canal mâle du parquet face au mur. Au début du processus de pose, installez l'appareil qui fournit un espace de 15 mm entre le mur et le stratifié. Ajustez les largeurs de parquet côté mur à 50 mm minimum. (voir IMAGE-2). Placez le nouveau parquet à installer dans le mécanisme de connexion de l'élément installé en le maintenant incliné par le haut, puis abaissez-le au sol de manière à ce qu'il repose à plat sur le sol et assemblez tous les éléments de revêtement (voir IMAGE-3). Pendant la pose des parquets, la partie inférieure du parquet ne doit jamais être frappée directement avec un marteau. Marquez la longueur requise sur le dernier élément de la première rangée (le garder avec les canaux face à face) et coupez l'excédent. Le motif doit être en bas lors de la découpe avec une scie circulaire ou une scie sauteuse. Si la partie restante de l'élément de revêtement du premier rang fait au moins 400 mm de long, commencer la pose du second rang avec cette partie. Lorsque vous passez à l'autre rangée, commencez par le revêtement de sol restant de la rangée précédente. (voir IMAGE-4)

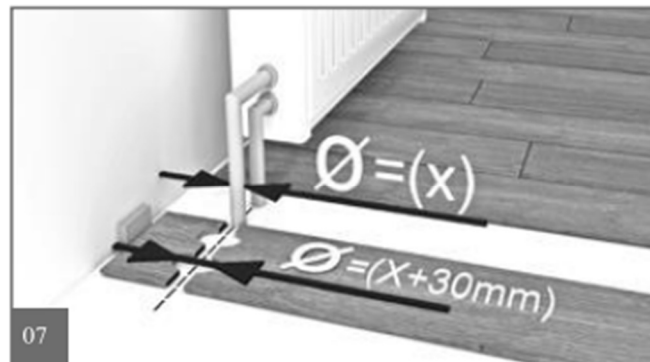
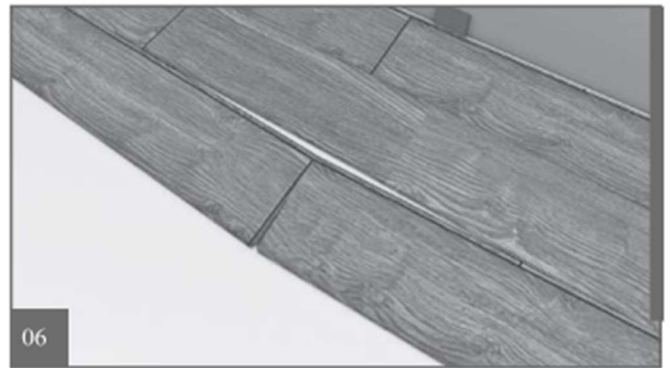
Attention! Les joints de rive doivent être exécutés avec un décalage minimum de 200 mm.

4) Une fois la première rangée terminée, placez le parquet du premier coin avec son bord long incliné vers le mécanisme de connexion et appuyez dessus pour qu'il soit à plat sur le sol. Répétez ce processus jusqu'à ce que la rangée entière soit complètement combinée avec la rangée précédente. (voir IMAGE-5) À ce stade, assurez-vous qu'il n'y a pas de glissement dans les parquets le long des bords étroits. (voir IMAGE-6)

5) Déterminez les positions des tuyaux aux transitions de tuyaux en les mesurant et en les marquant sur les éléments de revêtement, en tenant compte du joint de bord. Percez les trous à au moins 30 mm de plus que le diamètre du tuyau. Coupez l'élément de revêtement à un angle de 45 degrés par rapport aux trous. Ajustez et collez la pièce que vous avez découpée. (voir IMAGE-7)

6) Montants de porte ; il est ajusté pour économiser la hauteur du sol stratifié par rapport au sol. Posez le sol stratifié jusqu'au bas de la porte en laissant une marge de 15 mm sur le bord du mur. Les joints muraux situés sur les bords de porte qui ne peuvent pas être raccourcis (par exemple, les montants de porte en métal) doivent être recouverts ou recouverts d'un matériau de joint élastique ou de profils de recouvrement appropriés. (voir IMAGE-8)





Règles à considérer après la pose du revêtement de sol stratifié :

- Les pièces en plastique ou en feutre doivent être placées sous les pieds des meubles fixes ou mobiles. Il est conseillé de déplacer les meubles particulièrement lourds en les levant.
- Nettoyer la surface du parquet avec un chiffon microfibre non pelucheux très bien essoré sans le mouiller. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. L'excès d'humidité doit être éliminé immédiatement. Enlevez les salissures plus tenaces avec des nettoyeurs généraux dilués ou des nettoyeurs pour sol stratifiés. N'utilisez jamais de nettoyeurs ou de produits d'entretien contenant de la cire, de l'huile ou du vernis.
- Ne poncez pas le parquet.

"La garantie AGT Laminate Flooring couvre la résistance à l'abrasion de la surface de ses produits."

CONDITIONS DE GARANTIE ET DE RETOUR :

- 1)La période de garantie est de 10 ans pour les habitations et de 5 ans pour les lieux de travail et commence à compter de la date de réception du produit par le consommateur.
- 2)Concernant les produits déclarés défectueux, la définition du défaut, les résultats des tests éventuels et le document montrant clairement le défaut (photo, vidéo, etc.) doivent être communiqués à notre société, dans un délai mentionné et légal (*).

(* En tant que consommateur, conformément à l'article 11 de la loi n° 6502 sur la protection du consommateur

- a) Résilier le contrat en se déclarant prêt à restituer le bien vendu,
 - b) Retenir l'article vendu et demander une remise sur le prix de vente au taux des dommages,
 - c) Si cela ne nécessite pas une dépense excessive, vous avez le droit de demander que le produit vendu soit réparé gratuitement, aux frais du vendeur,
 - d) Si cela est possible, vous avez le droit d'utiliser l'un des droits optionnels pour demander que le produit vendu soit remplacé par un produit non défectueux.
- 3)Sur demande, après examen des documents, un examen sur place sera effectué si nécessaire. En fonction des résultats du "**Rapport d'inspection du produit**" à émettre après ces analyses et contrôles, il sera déterminé si l'erreur ou le défaut constaté sur le produit est dû à la production et s'il est couvert par la garantie.
 - 4)La réclamation sera satisfaite en fonction du type de droit optionnel que vous avez demandé concernant le défaut ou le produit défectueux déterminé comme étant couvert par la garantie.

5) Si une réparation est demandée pendant la période de garantie, cette période de réparation est de 30 jours maximum.

6) La durée de vie maximale du produit est de 10 ans.

CIRCONSTANCES DE GARANTIE :

- Les conditions de garantie spécifiées deviennent valides sur présentation du certificat de garantie.
- Lors de la réception du matériel, la facture et le certificat de garantie dûment remplis par le vendeur et signés et tamponnés par le vendeur doivent être demandés et ledit document doit être conservé pendant la période de garantie spécifiée.
- Les conditions de garantie sont annulées si le cachet et la signature de l'entreprise vendeuse, la facture et les dates de livraison ne sont pas spécifiés et le certificat de garantie ne peut pas être présenté.

Conditions non couvertes par la garantie :

- a)** Application de papier de verre, grattoir et polissage effectué sur le sol stratifié,
- b)** Exposition du stratifié à des catastrophes naturelles telles qu'un incendie, un tremblement de terre, une inondation, être dans l'eau pendant un certain temps,.
- c)** Sauna, salle de bain, toilettes, terrasse ouverte etc. pose sur sols mouillés,
- d)** Problèmes résultant du non-respect des règles spécifiées dans les instructions d'application
- e)** La situation où le sol à poser ne respecte pas les règles spécifiées dans les instructions d'application
- f)** S'il y a des abrasions, des cassures et des rayures qui peuvent survenir à la suite d'un montage, d'un démontage et d'une destruction incorrecte.
- g)** Pression, impact et dommages mécaniques inappropriés sur les panneaux
- h)** L'entreprise d'installation est responsable des problèmes résultant d'une pose non conforme aux instructions d'application.
- i)** Avant le processus d'assemblage, le contrôle du sol de la résidence ou du lieu de travail où le stratifié sera posé appartient au vendeur. Dans le cas contraire, la société vendeuse est responsable de tout problème pouvant survenir concernant la structure du plancher.
- j)** En cas de détérioration de la surface due à l'utilisation d'acides et de produits chimiques similaires, le produit n'est pas couvert par la garantie.
- k)** Morceaux de métal, la pierre peut rayer le matériau. Par conséquent, le produit doit être protégé par l'utilisateur contre de tels matériaux.
- l)** Dans le cas où le bâtiment reçoit de l'eau des murs et des fenêtres ou est inondé, le produit n'est pas couvert par la garantie
- m)** Il ne doit pas être utilisé sur des marches d'escalier.
- n)** Les travaux de pose effectués en violation de cette situation ne sont pas couverts par la garantie (par exemple, l'utilisation d'un matériau de classe 31 dans des lieux de travail où les mouvements humains sont intenses, ou l'utilisation d'un produit de classe 32 dans une zone où les mouvements humains sont très intenses, et 31e classe et 32e classe ou pose mixte de produits de la classe 33)

Aucune institution autre que AGT ne peut proposer une autre condition de garantie que les présentes conditions.

For more information please visit agt.com.tr



OAGT

Parquet

INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACIÓN PRELIMINAR PARA LA COLOCACIÓN:

- La temperatura del entorno a colocar debe ser como mínimo de +18°C, la temperatura del suelo debe ser como mínimo de +15°C.
- La humedad del ambiente a colocar debe ser como máximo del 75%.

Propiedades de la superficie del suelo:

- El suelo debe estar seco, la superficie limpia y libre de polvo y suciedad.
- La superficie debe ser dura y lisa, la fluctuación en la superficie debe ser como máximo de 4mm por metro.
- Puede aplicarse a los suelos en los que se utilizan sistemas de calefacción por suelo radiante con circulación de agua. En estos casos, en los sistemas de calefacción por suelo radiante, se deben utilizar derivados de materiales aislantes especiales bajo el parquet con baja Resistencia de Permeabilidad Térmica R (m² K/W) (buen conductor del calor) y valor SD>75m para la protección contra la humedad. Hay que asegurarse de que las juntas del material aislante utilizado se cierren con una cinta de al menos 20 cm para evitar el paso de la humedad. Los filtros no pueden utilizarse como conservantes.
- La superficie de aplicación es adecuada para la colocación de sistemas de calefacción de suelo eléctricos, infrarrojos (control de la temperatura de la superficie) si el sistema de calefacción de suelo se coloca en la solera o en la capa de hormigón (si el sistema de calefacción no está por encima de la capa de hormigón). La temperatura de la superficie del suelo no debe superar un máximo de 28 °C en todos los sistemas de calefacción por suelo radiante. Además, en todos los sistemas de calefacción por suelo radiante, el suelo debe colocarse con la aprobación de las autoridades de calefacción por suelo radiante.
- En los sistemas de calefacción por suelo radiante, el suelo se calienta a 16-20 °C durante una semana después de su colocación. Después de una semana, la temperatura del suelo se incrementa en 5 °C cada día hasta alcanzar la temperatura máxima.

Suelos inadecuados para la aplicación:

- Suelos con materiales textiles (alfombras, moquetas, etc.)
- Suelos húmedos como los de los aseos y los baños
- *Betopan y superficies de mármol (los suelos de solado mineral deben calentarse y eliminar el exceso de humedad).*

Puntos importantes a tener en cuenta en la aplicación del parquet laminado:

- Los suelos laminados se colocan sobre el suelo con un sistema flotante, por lo que no se atornillan, clavan o pegan.
- La colocación debe comenzar por el lado soleado.
- La longitud de los paneles de parquet en la zona de colocación es de un máximo de 10m, transversal máx. 8 m de longitud y 8 m de anchura. En las zonas que superan estas dimensiones, el máximo 10 m de longitud y máx. Los perfiles de transición deben utilizarse para dejar un espacio de 15 mm después de 8 m de ancho.

APLICACIÓN DE LA INSTALACIÓN DEL PARQUET LAMINADO

1. Antes de comenzar el revestimiento, compruebe que los elementos del suelo no presentan daños o defectos. Antes de la colocación, mantenga su suelo laminado durante 48 horas a temperatura ambiente, extendiéndolo en el suelo sin sacarlo del paquete o apilando los paquetes para adaptarlo a la temperatura del suelo. La diferencia de temperatura entre el parquet y el suelo no debe superar los +3 grados. Cada paquete debe colocarse nada más abrirse.

2. A fin de aislar la humedad de la superficie, se debe colocar una lámina de PE con un grosor de aproximadamente 0,2 mm en los suelos con un margen de 20 cm uno encima del otro y cubriendo toda la superficie. Las uniones de las láminas de PE deben encintarse de forma suave y continua con cinta resistente a la humedad después de solaparlas aproximadamente 20 cm (véase la IMAGEN-1).

3. Al colocar, empiece a poner la primera fila desde la esquina de la habitación con el canal macho del parquet hacia la pared. Al iniciar el proceso de colocación, monte el aparato de manera que quede un espacio de 15 mm entre la pared y el laminado. Ajuste la anchura del parquet de los bordes de la pared a un mínimo de 50 mm (véase la IMAGEN-2). Inserte el nuevo parquet a colocar en el mecanismo de conexión del elemento instalado sujetándolo oblicuamente desde arriba y, a continuación, bájelo hasta el suelo para que quede plano y conecte todos los elementos de revestimiento (véase la IMAGEN-3).

Marque la longitud deseada en el último elemento de la primera fila (mantenga las ranuras enfrentadas) y corte el exceso. Al cortar con una sierra circular o una sierra de calar, el patrón debe estar en la parte inferior. Si el trozo sobrante del elemento de cobertura de la primera hilera tiene una longitud mínima de 40 mm, comience a colocar la segunda hilera con este trozo. Al pasar a la siguiente fila, comience con el parquet restante de la fila anterior (véase la IMAGEN-4).

¡Atención! Las juntas de los bordes deben realizarse con un desplazamiento de al menos 200 mm.

4. Una vez completada la primera fila, coloque el parquet desde la primera esquina en el lado largo, de forma oblicua al mecanismo de fijación y presiónelo para que quede plano en el suelo. Repita este proceso hasta que toda la hilera esté completamente unida a la hilera anterior (ver FOTO-5). (ver FOTO-6) Asegúrese de que el parquet no se desliza por los bordes estrechos. (ver FOTO-6)

5. En las penetraciones de las tuberías, medir y determinar la posición de las mismas y marcarlas en los elementos de revestimiento, teniendo en cuenta la junta de borde. Perforar los agujeros al menos 30 mm más que el diámetro del tubo. Cortar el elemento de cobertura en un ángulo de 45 grados con respecto a los agujeros. Coloque y pegue la pieza recortada en su lugar (ver FOTO-7).

6. Las molduras de las puertas se vacían para salvar la altura del suelo laminado con respecto al suelo. Coloque el suelo laminado hasta la parte inferior de la puerta, dejando un margen de 15 mm en la pared/borde. Las juntas de pared/puerta situadas en los bordes de la puerta que no puedan acortarse (por ejemplo, jambas metálicas) deben sellarse o cubrirse con un material elástico para juntas o con perfiles de cobertura adecuados. (ver FOTO-8)

